Porównanie tłumaczeń Rzymian 1:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Sprawiedliwość bowiem Boga w niej jest objawiana z wiarę w wiarę, jak napisane jest: — zaś sprawiedliwy z wiary żyłby.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	sprawiedliwość bowiem Boga w niej jest objawiana z wiary w wiarę tak jak jest napisane zaś sprawiedliwy z wiary będzie żyć
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Objawiona w niej jest sprawiedliwość Boga,* z wiary w wiarę,** *** jak napisano: Sprawiedliwy zaś z wiary żyć będzie .****[1)][2)][3)][4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	usprawiedliwienie bowiem Boga w niej jest objawiane z wiary ku wierze, jak jest napisane: Zaś sprawiedliwy z wiary żyć będzie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	sprawiedliwość bowiem Boga w niej jest objawiana z wiary w wiarę tak, jak jest napisane zaś sprawiedliwy z wiary będzie żyć

[1)] Sprawiedliwość Boga : tj. (1) sprawiedliwość, której zasady ustala Bóg (gen. subiectivus); (2) sprawiedliwość Bożego rodzaju (gen. obiectivus, (3) sprawiedliwość w sensie atrybutu Boga (gen. attributivus).
[2)] Z wiary w wiarę, ἐκ πίστεως εἰς πίστιν, lub: przez wiarę dla (l. do) wiary.
[3)] <x>520 3:21-22</x>; <x>570 3:9</x>
[4)] <x>420 2:4</x>; <x>550 3:11</x>; <x>650 10:38</x>